

УЧРЕЖДЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ  
«Минский государственный лингвистический университет»

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе учреждения  
образования «Минский государственный  
лингвистический университет»

 Е.И. Бетенья  
« 14 » октября 2023 г.

Регистрационный № УД-554/2023 - I /уч

СТРАНОВЕДЕНИЕ ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Учебная программа учреждения высшего образования  
по учебной дисциплине для специальности

1-21 06 01 «Современные иностранные языки (по направлениям)»;

направления специальности

1-21 06 01-02 «Современные иностранные языки (перевод)»

2023 г.

Учебная программа составлена на основе образовательного стандарта высшего образования I ступени по специальности 1-21 06 01 «Современные иностранные языки (по направлениям)», утвержденного и введенного в действие Постановлением Министерства образования Республики Беларусь от 30.08.2013 г. № 88, и учебных планов МГЛУ по направлению специальности 1-21 06 01-02 «Современные иностранные языки (перевод)».

**СОСТАВИТЕЛЬ:**

С.А. Могилевцев, доцент кафедры теории и практики перевода учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет», кандидат педагогических наук, доцент

**РЕКОМЕНДОВАНА К УТВЕРЖДЕНИЮ:**

Кафедрой теории и практики перевода учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет»  
(протокол № 1 от 30.08.2023 г.);

Научно-методическим советом учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет»  
(протокол № 1 от 17.10.2023 г.).

## ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Учебная дисциплина «Страноведение второго иностранного языка» является составной частью лингвистической подготовки переводчиков.

Цель изучения учебной дисциплины – формирование страноведческой компетенции у студентов в процессе изучения ими второго иностранного языка для решения профессиональных задач в контексте диалога культур и цивилизаций.

Основными задачами изучения учебной дисциплины являются:

- ознакомление обучающихся с географическими, историческими и социально-политическими аспектами развития Великобритании и Соединенных Штатов Америки;
- формирование умений узнавать и переводить культурно-исторические и политические реалии Великобритании и США;
- совершенствование навыков анализа материалов страноведческой тематики.

В системе подготовки специалистов с высшим образованием в соответствии с учебными планами направления специальности 1-21 06 01-02 «Современные иностранные языки (перевод)» учебная дисциплина «Страноведение второго иностранного языка» является компонентом УВО цикла общенаучных и общепрофессиональных дисциплин.

В общей системе профессиональной подготовки переводчиков содержание учебной дисциплины «Страноведение второго иностранного языка» базируется на знании учебной дисциплины «Практика устной и письменной речи» (второй иностранный язык).

Знание учебной дисциплины «Страноведение второго иностранного языка» необходимо для изучения учебных дисциплин: «Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)» и «Письменный перевод» (второй иностранный язык).

В результате изучения учебной дисциплины «Страноведение второго иностранного языка» студенты должны

*знать:*

- общие исторические закономерности развития Великобритании и США;
- основные культурные, исторические и социально-политические реалии Великобритании и США.

*уметь:*

- анализировать исторические закономерности современных явлений, происходящих в Великобритании и США;
- узнавать, правильно интерпретировать и переводить культурно-исторические англоязычные реалии;

*владеть:*

- методами анализа материалов страноведческой тематики, полученных из разных информационных источников;
- основами устной и письменной коммуникации на втором иностранном языке в рамках изучаемой страноведческой тематики.

В соответствии с образовательным стандартом по специальности 1-21 06-01 «Современные иностранные языки (по направлениям)» изучение учебной дисциплины должно обеспечить формирование следующих компетенций:

академических:

АК-1. Уметь применять базовые научно-теоретические знания для решения теоретических и практических задач.

АК-2. Владеть системным и сравнительным анализом.

АК-3. Владеть исследовательскими навыками.

социально-личностных:

СЛК-3. Обладать способностью к межличностным коммуникациям.

СЛК-6. Уметь работать в команде.

СЛК-7. Обладать системой знаний о социальной действительности и о себе.

профессиональных:

ПК-13. Реализовывать на практике современные подходы к организации труда переводчиков.

ПК-14. Осуществлять информационно-аналитическую деятельность, обеспечивающую эффективность межкультурной, межязыковой коммуникации в одной из следующих сфер: а) внешнеэкономических связей; б) внешнеполитических отношений; в) связей с общественностью; г) информационного обслуживания; д) международного туризма.

ПК-15. Работать со специальной литературой: анализировать и оценивать собранную информацию, формировать информационно-аналитические базы данных.

в производственно-практической (переводческой) деятельности:

ПК-27. Владеть государственными языками Республики Беларусь (белорусским и русским), двумя или более иностранными языками как средством осуществления своей профессиональной деятельности.

ПК-29. Использовать методику предпереводческих алгоритмов устного и письменного текста, способствующих точному восприятию исходного высказывания, прогнозированию вероятного когнитивного диссонанса и несоответствий в процессе перевода и способов их преодоления.

ПК-36. Владеть навыками публичной речи, обладать четкой дикцией.

Содержание учебной дисциплины, формы контроля и технологии обучения направлены на приобретение обучающимися теоретических знаний, практических умений и навыков, необходимых для освоения специальности, а также предусматривают развитие ценностно-личностного, духовного потенциала обучающихся, формирование у них гражданско-патриотических качеств, готовности к активному участию в экономической, социально-культурной и общественной жизни страны.

В соответствии с учебными планами направления специальности 1-21 06 01-02 «Современные иностранные языки (перевод)» общее количество часов, отводимое на изучение дисциплины «Страноведение второго иностранного языка», составляет 74 академических часа, из них количество аудиторных часов составляет 34 часа. Самостоятельная работа планируется в

объеме 40 академических часов. Учебная дисциплина «Страноведение второго иностранного языка» изучается в VI семестре.

Формой промежуточной аттестации по учебной дисциплине «Страноведение второго иностранного языка», является зачет. Трудоемкость учебной дисциплины «Страноведение второго иностранного языка» составляет 2 зачетные единицы.

Форма получения высшего образования – очная (дневная).

Учебная дисциплина изучается на английском языке.